



**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



**SZLAK  
KULTURY  
WOŁOSKIEJ**

Rzeszów, dn. 6 lutego 2018 r.

**ZAMAWIAJĄCY:**

Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju i Promocji Podkarpacia „PRO CARPATHIA”

Rynek 16/1, 35-064 Rzeszów

tel./fax. 17 852 85 26; e-mail: [info@procarpathia.pl](mailto:info@procarpathia.pl)

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

**Zapytanie ofertowe powyżej 50 000 PLN netto**

**DOTYCZY:**

*Numer CPV 92312210-6 - Usługi świadczone przez autorów*

*Numer CPV 79822000-2 - Usługi składu*

*Numer CPV 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych*

*Numer CPV 79822500-7 - Usługi projektów graficznych*

*Numer CPV 79500000-9 - Dodatkowe usługi biurowe*

Szanowni Państwo,

w związku z realizacją projektu „Szlak Kultury Wołoskiej” (nr PLSK.01.01.00-18-0068/16) realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020 dzięki wsparciu finansowemu udzielonemu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, zwracamy się z prośbą o złożenie oferty, której przedmiotem będzie przygotowanie opracowania pod roboczym tytułem: Encyklopedia Karpacka, stanowiącego kompendium wiedzy na temat Karpat, z uwzględnieniem specyfiki projektu, a więc odnoszącego się do pogranicza polsko-słowackiego.

Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego w toku realizacji projektu „Szlak Kultury Wołoskiej” z zachowaniem zasady konkurencyjności.

**Informacja o projekcie**

Celem projektu „Szlak Kultury Wołoskiej” jest zwiększenie poziomu wykorzystania potencjału pogranicza polsko-słowackiego za sprawą dziedzictwa kultury wołoskiej. Cel ten będzie realizowany poprzez zwiększenie rozpoznawalności potencjału pogranicza poprzez popularyzację kultury pasterskiej, odtworzenie tradycji związanych z kulturą wołoską i pasterstwem oraz stworzenie zintegrowanego produktu turystycznego związanego z kulturą wołoską.

Projekt jest realizowany do 30 października 2018 r., w partnerstwie 10 instytucji: dwóch z województwa podkarpackiego, dwóch z województwa małopolskiego, jednej z województwa śląskiego, dwóch z Kraju Preszowskiego, trzech z Kraju Żylińskiego.

**OPIS PRZEDMIOTU ZAPYTANIA**

- 1) Zamówienie dotyczy wykonania opracowania pod roboczym tytułem: Encyklopedia Karpacka, stanowiącego kompendium wiedzy na temat Karpat (pogranicze polsko-słowackie),
- 2) Szczegółowy opis zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do zapytania ofertowego.
- 3) Opracowanie należy wykonać w terminie do końca sierpnia 2018 r.
- 4) Wykonawca dostarczy opracowanie do siedziby zamawiającego w formie elektronicznej lub na wskazany adres.

Projekt „Szlak Kultury Wołoskiej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego





**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



**SZLAK  
KULTURY  
WOŁOSKIEJ**

- 5) Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia, o ile zmiany te nie będą konsekwencją działań lub zaniechań zawinionych przez Wykonawcę.
- 6) Ceny podane w ofercie nie podlegają zmianom przez cały okres trwania umowy.

#### **WARUNKI JAKIE MUSI SPEŁNIĆ WYKONAWCY**

- 1) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają niezbędne uprawnienia do wykonania określonej działalności lub czynności jeśli przepisy prawne nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień oraz posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
- 2) Wykonawca musi posiadać gotowość i sposobność wykonania zamówienia w zakładanym terminie.
- 3) Wykonawca musi wykazać się posiadaniem do dyspozycji osoby lub osób, które odpowiedzialne będą za redakcję merytoryczną, opracowanie układu opracowania, ustalenia i wybór haseł do opracowania. Osoby te muszą spełnić następujące warunki (łącznie):
  - a) posiadać wykształcenie wyższe, co najmniej stopień doktora: obszar nauk przyrodniczych, dziedzina nauk biologicznych (np. biologia, ochrona środowiska, ekologia) lub dziedzina nauk o Ziemi (np. geografia) lub obszar nauk humanistycznych (np. etnologia, kulturoznawstwo),
  - b) posiadać udokumentowany dorobek naukowy i/lub popularnonaukowy w zakresie tematyki przyrodniczej lub społecznej Karpat (min. 5 publikacji),
  - c) doświadczenie w redakcji podobnych opracowań, tj. opracowań stanowiących kompendium wiedzy (min. 1 publikacja).
- 4) Wykonawca musi wykazać się posiadaniem do dyspozycji osoby lub osób, które odpowiedzialne będą za opracowanie wybranych haseł opracowania stanowiącego przedmiot zapytania.
- 5) Zamawiający dopuszcza możliwość korzystania z usług podwykonawców.
- 6) W przypadku gdy osoba podpisująca ofertę nie jest upoważniona do zaciągania zobowiązań w imieniu wykonawcy należy dołączyć właściwe pełnomocnictwo.
- 7) Z postępowania o udzielenie zamówienia wykluczeni są Wykonawcy powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym lub Założycielem Zamawiającego. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a Wykonawcą.

#### **MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT**

1. Ofertę należy złożyć:
  - a) osobiście lub pocztą lub kurierem do siedziby Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju i Promocji Podkarpacia „Pro Carpathia” na adres: ul. Rynek 16/1, 35-064 Rzeszów lub
  - b) drogą elektroniczną (skan załączników numer: 2, 3 i 4) na adres: justyna@procarpathia.pl
2. Termin składania ofert upływa **14 lutego 2018 r. o godz. 15:30**
3. Oferty złożone po w/w terminie nie będą rozpatrywane.
4. Otwarcie ofert nastąpi dnia **15 lutego 2018 r.** o godzinie 14:00 w siedzibie Zamawiającego.

Projekt „Szlak Kultury Wołoskiej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego





**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



**SZLAK  
KULTURY  
WOŁOSKIEJ**

5. W przypadku wątpliwości lub niejasności Zamawiający zastrzega sobie prawo zadania dodatkowych pytań. Oferent powinien udzielić odpowiedzi niezwłocznie, we wskazanym przez Zamawiającego terminie. W przypadku nieudzielenia odpowiedzi we wskazanym terminie, oferta nie będzie rozpatrywana.
6. W przypadku skierowania pytań do Oferta/Oferentów, rozstrzygnięcie nastąpi w następnym dniu roboczym, do godz. 14.00.

#### KRYTERIA OCENY OFERT

##### **Kryterium cenowe – max. 60 pkt.**

Cena oferty przedmiotu zamówienia ustalona zostanie w następujący sposób:

Cena oferty = cena brutto jednostki przeliczeniowej w ramach badanej części przedmiotu zamówienia.

Ocena punktowa poszczególnych ofert dokonana zostanie w następujący sposób:

$$\text{Liczba punktów danej oferty} = (\text{najniższa cena oferty} / \text{cena badanej oferty}) * 60.$$

Maksymalną ocenę - 60 pkt. w kryterium cenowym otrzyma oferta z najniższą ceną. Pozostałe oferty z wyższymi cenami zostaną ocenione według powyższego wzoru. Ofertę cenową należy złożyć zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszego zapytania.

##### **Kryterium doświadczenie – max. 40 pkt.**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają do dyspozycji osobę/osoby możliwe do zaangażowania w wykonanie przedmiotu zamówienia, a które to osoby posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie w obszarze zbieżnym z przedmiotem zamówienia. W tym celu Wykonawca składając ofertę, powinien przedłożyć wykaz opracowań, z którego wynika, że osoby będące w dyspozycji są:

- a) autorami, współautorami publikacji naukowych i/lub popularnonaukowych i/lub redaktorami, współredaktorami publikacji naukowych i/lub popularnonaukowych o tematyce przyrodniczej lub społecznej Karpat, za każdą publikację ponad wymaganą minimalną liczbę 5 publikacji, przyznane zostaną 2 punkty, nie więcej jednak niż 30,
  - b) redaktorami, współredaktorami podobnych opracowań do przedmiotu zapytania, za każde opracowanie, ponad wymaganą minimalną liczbę 1 opracowań, przyznane zostaną 2 punkty, nie więcej jednak niż 10.
- 1) Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który zaoferował najkorzystniejszą ofertę zgodnie z przedstawionymi wyżej wyliczeniami.
  - 2) W przypadku otrzymania przez Oferentów takiej samej liczby punktów, wybrany zostanie oferent z niższą ceną za usługę.
  - 3) Dopuszcza się możliwość negocjacji ceny w przypadku, gdy jej wysokość podana przez oferenta przekracza wielkość określoną w budżecie projektu.
  - 4) W przypadku niewybrania Wykonawcy (np. brak ofert, odrzucenie ofert) Zamawiający dopuszcza możliwość ponownego rozpoczęcia procedury zapytania ofertowego.
  - 5) Ceny podane w ofercie nie podlegają zmianom przez cały okres trwania umowy.

Projekt „Szlak Kultury Wołoskiej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego





**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



**SZLAK  
KULTURY  
WOŁOSKIEJ**

#### PRZESŁANKI ODRZUCENIA OFERTY

1. Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:
  - a) jest niezgodna z prawem,
  - b) jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
  - c) jej treść nie będzie odpowiadać treści zapytania ofertowego,
  - d) będzie zawierała rażąco niską cenę,
  - e) nie będzie zawierała wszystkich wymaganych przez Zamawiającego dokumentów lub oświadczeń.

#### POZOSTAŁE INFORMACJE

1. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów za pośrednictwem strony internetowej na której opublikowane zostanie zapytanie oraz strony [www.procarpathia.pl](http://www.procarpathia.pl) oraz pocztą elektroniczną na adres e-mail wskazany przez Wykonawcę w ofercie.
2. Zamawiający unieważni postępowanie, gdy: cena najkorzystniejszej oferty przewyższy kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia lub postępowanie obarczone jest wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy.
3. Z chwilą dokonania zapłaty za wykonane opracowanie, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do całości wykonanego opracowania, w tym do:
  - a) zwielokrotniania i utrwalania materiałów poprzez wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy, w tym techniką drukarską, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, niezależnie od liczby egzemplarzy,
  - b) wprowadzania do pamięci komputera,
  - c) publicznego prezentowania opracowanych materiałów, udostępniania ich do celów statutowych Zamawiającego oraz związanych z zarządzaniem i gospodarowaniem na obszarze,
  - d) użyczenia oryginału albo kopii materiałów,
  - e) zamieszczania, w części lub całości, na stronie internetowej Zamawiającego,
  - f) wykorzystywania opracowania (w tym jego fragmentów) w innych dziełach stworzonych przez Zamawiającego bądź wykonanych na jego zlecenie.
  - g) Zamawiający może dokonać zmian w opracowanych materiałach, wynikających z opracowania redakcyjnego, zgodnie z celem niniejszej umowy i jego przeznaczeniem, po uprzednim powiadomieniu Wykonawcy.
  - h) Zamawiający zobowiązuje się przy rozpowszechnianiu materiałów do podawania do publicznej wiadomości jego autorstwa.

#### ZAŁĄCZNIKI:

- Załącznik nr 1: szczegółowy opis zamówienia,
- Załącznik nr 2: formularz oferty,
- Załącznik nr 3: wykaz doświadczenia osób, których posiadanie do dyspozycji wykazano,
- Załącznik nr 4: oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych.

Projekt „Szlak Kultury Wołoskiej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

